

## Цели и задачи обучения иностранному языку в магистратуре МГТУ им. Н.Э. Баумана

© Е.Н. Шишкина

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва, 105005, Россия.

*Рассмотрена актуальная задача, стоящая перед факультетом лингвистики МГТУ им. Н.Э. Баумана, — разработка содержания обучения иностранному языку новой для факультета целевой группы — магистрантов. Описана специфика работы в данном учебном заведении. Приведены конкретные примеры и рекомендации для организации процесса обучения.*

**Ключевые слова:** магистратура, иностранный язык, интенсификация обучения, профессиональная и личностная направленность в обучении, самостоятельная работа, творческие коммуникативные задания в процессе обучения магистрантов.

В 2011 г. МГТУ им. Н.Э. Баумана приступил к осуществлению подготовки магистров, и перед преподавателями факультета «Лингвистика» встал вопрос об организации учебного процесса по иностранному языку для данной категории учащихся. В связи с этим особенно актуальными стали вопросы определения целей и задач, а главное — содержания программ обучения магистрантов.

Наш факультет накопил богатый опыт работы с аспирантами, специалистами и молодыми учеными. В течение многих десятилетий кафедра иностранных языков МГТУ им. Н.Э. Баумана совершенствовала свою работу с учетом основных тенденций развития высшего образования. Новой целевой группой для нашего факультета являются магистранты. От четкого понимания основной специфики этой группы и ее отличия от программы предыдущей и последующей ступеней обучения (соответственно бакалавриата и специалитета) зависит четкое определение конкретных целей, задач и содержания обучающих программ.

Организуя учебный процесс по иностранному языку для магистрантов, нужно рассмотреть основные вопросы, правильное понимание и решение которых будет способствовать успеху достижения конечной цели.

Итак, государственный образовательный стандарт нового поколения указывает, что содержание дисциплины должно быть профессионально ориентировано с учетом специфики подготовки выпускников и содействовать реализации задач профессионально-воспитательной деятельности, т. е. приобретению коммуникативной компетенции. Достижение необходимого уровня на отдельных этапах языковой

подготовки позволяет использовать иностранный язык как в профессиональной деятельности, так и для целей самообразования.

В новом стандарте подготовки иноязычные общекультурные компетенции магистра ориентированы на свободное владение иностранным языком как средством делового общения, что означает:

- овладение профильным тезаурусом;
- приобретение новых знаний и умений, использование их в практической деятельности;
- развитие межкультурной коммуникации в творческой, научной и производственной среде;
- овладение регистрами иноязычного общения в наиболее типичных ситуациях профильной сферы.

Профессиональные компетенции магистра в новом стандарте квалифицируются как способности и умения:

- собирать информацию на иностранном языке и обрабатывать ее (анализ и систематизация, фиксирование и обобщение полученных результатов);
- редактировать, аннотировать и реферировать иноязычные тексты, осуществлять деловую корреспонденцию, составлять резюме и подавать заявки на международные конкурсы, выставки и конференции;
- выступать с научными докладами и сообщениями на иностранном языке (защита магистерской работы и ее презентация, участие в международных конкурсах, выставках и конференциях);
- делать презентацию творческого проекта и вести дискуссию на иностранном языке (Федеральный государственный стандарт [электронный ресурс]).

Исходя из перечисленных навыков и умений и сравнив их с основными направлениями работы с бакалаврами, можно сказать, что различие навыков и умений бакалавра и магистра лежит не в количестве компетенций, а в степени их развития, т.к. степень владения иностранным языком магистром предполагает более высокий и, что самое важное, более творческий характер [3]. Поэтому можно утверждать, что именно развитие творческого подхода является наиболее важной задачей работы с магистрами на занятиях по иностранному языку.

Что же лежит в основе этой работы, с чего должно начинаться обучение, которое, по сути, служит продолжением предыдущей ступени? Для этого следует рассмотреть специфику обучения иностранному языку в МГТУ им. Н.Э. Баумана.

Магистерская программа по иностранному языку в нашем вузе предусматривает 150 часов при 2 часах в неделю на первом году

обучения, при этом более 50% времени отводится на самостоятельную работу. В то же время аудиторный компонент составляет всего лишь 68 часов в год, что, конечно же, заставляет сужать возможности содержательной стороны учебного процесса и появляется необходимость выбора приоритетных направлений работы в зависимости от уровня владения иностранным языком. Поскольку магистратура является второй ступенью двухуровневой организации образования, то предполагается, что у поступивших в магистратуру должен быть сформирован определенный уровень владения языком (по программе — это уровень В1 по общеевропейской шкале оценки).

Однако в магистратуру МГТУ поступают выпускники других вузов, у которых количество аудиторных часов, отводимых на иностранный язык в бакалавриате, значительно отличается в меньшую сторону. Вследствие этого магистранты демонстрируют разный уровень подготовки, что приводит к неоднородности групп. Это вторая особенность, которая должна учитываться при составлении программ.

Третьей немаловажной проблемой, на которую часто указывают преподаватели других вузов (и МГТУ здесь не исключение), является отсутствие, а зачастую и невозможность использования единого учебного пособия. В наше время это не составляет большую проблему, однако требует дополнительных усилий от преподавателей, поскольку их подготовительная работа постоянно направлена на поиск учебных материалов, содержание которых может быть полезным, интересным и значимым для разных групп магистрантов. И здесь встает вопрос: как облегчить работу преподавателя в этой области? А ответ очевиден: активно привлекать магистрантов к сотрудничеству. Именно этому принципу сотрудничества преподавателя и студента отводится большое внимание в новой парадигме взаимоотношений преподаватель — магистрант. Как указывают методисты, например, И.П. Павлова [7], мы должны стремиться создать партнерское распределение обязанностей. Магистрант должен иметь право выбора, что читать, что сказать, что решать и, следовательно, поиск статей может быть отдан в руки самих обучаемых. Это повышает интерес и ответственность к процессу обучения: раз сам выбрал, то сам и несешь ответственность за результат. Тем самым мы создаем ненавязчивую ситуацию и выносим ее за сложившиеся веками рамки «учитель решает все». В этом случае личностно-деятельностная парадигма определяет основу обучения, и срабатывает основной принцип современных стандартов, который заключается в том, что содержание обучения должно соответствовать предполагаемым коммуникативным потребностям современного специалиста (в нашем случае — магистра).

Современная методология преподавания иностранного языка базируется на определенных принципах обучения [2]. Это и коммуникативная направленность, и моделирование на уроках типичных коммуникативных ситуаций, и ряд других. Но, рассматривая данные принципы с точки зрения работы с магистрантами в тех конкретных условиях, которые складываются в нашем вузе, хотелось бы остановиться на принципе интенсивной практики, в основном на интенсификации процесса обучения. Под интенсификацией вслед за ведущими методистами мы понимаем «повышение производительности труда ученика и учителя в каждую единицу времени» [4], а это в свою очередь требует соблюдения следующих факторов:

- 1) повышение целенаправленности обучения;
- 2) усиление мотивации обучаемых;
- 3) повышение информативной емкости содержания;
- 4) применение активных методов и форм обучения;
- 5) ускорение темпа учебных действий;
- 6) использование компьютерных и других технических средств.

Преподаватели факультета лингвистики имеют все возможности использовать для повышения интенсивности обучения иностранному языку современные информационные технологии, что создает неограниченные возможности для повышения эффективности учебного процесса.

В заключение хотелось бы остановиться еще на одном немаловажном вопросе.

Мы уже указывали на то, что более 50% времени у магистрантов отводится на самостоятельную работу, поэтому успех в достижении целей обучения иностранному языку зависит от правильной организации этого вида учебной деятельности. Методисты, занимающиеся вопросами организации самостоятельной работы, ее формами и ее конкретными методическими задачами [1, 6], отмечают, что самостоятельная работа должна и может быть организована так, чтобы способствовать более эффективному формированию и развитию у магистрантов «умения самостоятельно работать с иноязычным материалом и способности к автономному изучению иностранного языка в целях самосовершенствования уровня владения им». Вместе с перечисленными выше этот вопрос также является одним из приоритетных при разработке программы по иностранному языку для магистрантов в МГТУ им. Н.Э. Баумана.

Необходимо дать преподавателям практические рекомендации, которые могут помочь активизировать работу с группами магистрантов, а также конкретные задания, которые были апробированы на занятиях и дали неплохие результаты.

Как уже указывалось, при обучении коммуникативной компетенции для создания базы свободного использования иностранного языка в профессиональных целях большую часть коммуникативных заданий должны составлять творческие упражнения, главная цель которых — систематизация знаний в профессиональной области, повышение мотивации и интеллектуального потенциала [5].

На этапе работы с магистрантами творческие задания способствуют взаимосвязанному развитию всех видов речевой деятельности. Поэтому задача преподавателя состоит в том, чтобы как можно чаще использовать задания, которые стимулировали бы развитие творческого мышления, что в свою очередь требует от магистранта владения определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. Это умение работать с текстом, анализировать информацию и делать обобщения и выводы. К творческим умениям относится умение вести беседу, дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения, лаконично излагать свои мысли.

Для достижения магистрантами такого уровня необходим подготовительный этап, а именно — этап полутворческих заданий. На этом этапе отрабатываются навыки и умения, необходимые для правильного речевого общения: новые лексические единицы, закрепление уже пройденного грамматического материала и анализ печатного текста с точки зрения необходимой для дальнейшего общения информации. Непременным условием является постепенное усложнение таких упражнений. Некоторые примеры таких полутворческих заданий приводим на материале текстов по специальности «Приборы и системы ориентации, стабилизации и навигации». Упражнения выполняются после ознакомления с базовым текстом.

Задание 1.

Завершите следующие фразы.

1. *The origin of the word gyroscope...*

2. *The principle advantage of the gyros spinning...*

Затем эти упражнения постепенно усложняются путем введения в предложения условных, причинно-следственных или временных отношений. Упражнения должны соединять и новую лексику, и повторяемый грамматический материал.

Задание 2.

1. *If the wheel is kept spinning...*

2. *If the stabilized reference line were horizontal...*

Можно разнообразить упражнения, вводя такие речевые клише, как *It's common knowledge, I'm convinced, generally speaking, as a matter of fact, apparently* и др.

### Задание 3.

Соедините следующие слова терминологического характера в связный мини-текст (2–3 предложения).

*Method of determining, right hand, screw rule, vector direction.*

### Задание 4.

Дайте определения следующих понятий: *Damping oscillation, dash-pot, random drifts ...*

Следующий этап — собственно творческие задания, которые предусматривают быстрое и свободное речепорождение. Базой для таких заданий служат профессионально ориентированные тексты, компьютерные программы, электронные источники информации. Задания включают составление аннотаций, написание тезисов, определение правильности расчетов, сравнение характеристик/параметров, описание схем, рисунков, траекторий полета и т. д.

В продвинутых группах предлагались и положительно воспринимались учащимися следующие творческие задания.

Draw a sketch showing a gyro with torques applied and explain its work.

Show and explain how the right hand can be used for finding precession.

Write and illustrate a booklet for children explaining the work of a gyro.

Great inventors: Jean Foucault. Life and scientific work.

Give the historical background when the gyro was invented.

В учебном процессе очень хорошо зарекомендовал себя проект-презентация. Для магистранта проект на иностранном языке — возможность представить свои собственные идеи или достижения в творчески продуманной форме. Конференции, успешно проведенные в 2013 г. на кафедрах Л2 и Л3, показали, насколько серьезно и творчески относятся магистранты к этому виду работы.

Итак, возможности творческих заданий, а равно и творческого подхода преподавателей, не ограничены. Мы лишь кратко проиллюстрировали то, как можно строить учебный процесс в работе с магистрантами. Надеемся, что опыт, знания и творческий подход преподавателей нашего факультета помогут создать систему знаний, необходимую магистрам для прочного овладения основами профессиональной деятельности на иностранном языке.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Коряковцева Н.Ф. *Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык*. Москва, Аркти, 2002, 176 с.
- [2] Каменская Л.С., Савицкая Т.П. Организация самостоятельной работы магистрантов по иностранному языку в технических вузах. Приоритетные направления в изучении иностранных языков. *Вестник Московского*

государственного лингвистического университета. Вып. 12 (618). Педагогические науки. Москва, ИПК МГЛУ «Рема», 2011, с. 98–110.

- [3] Астафурова Т.Н. Компетентностный подход к обучению магистров иностранному языку. *Материалы международной научно-практической интернет-конференции «Актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранного языка в системе довузовской и вузовской подготовки»*. Волгоград, Издательство ВолГУ, 2011, с. 9–13.
- [4] Бабанский Ю.К. *Интенсификация процесса обучения*. Москва, Знание, 1987, 78 с.
- [5] Калмыкова Е.И., Шпетный К.И. Творческие виды заданий для развития умений речевого общения при модульном обучении. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Вып. 12 (618). Педагогические науки*. Москва, ИПК МГЛУ «Рема», 2011, с. 111–129.
- [6] Каменская Л.С., Савицкая Т.П. Организация самостоятельной работы магистрантов по иностранному языку в техническом вузе. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Вып. 12 (618). Педагогические науки*. Москва, ИПК МГЛУ «Рема», 2011, с. 98–110.
- [7] Павлова И.П. Некоторые базовые понятия современной теории обучения иностранным языкам и их отражение в вузовских программах. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Вып. 546. Сер. Лингво-дидактика*. Москва, ИПК МГЛУ «Рема», 2008, с. 39–49.

Статья поступила в редакцию 05.08.2013

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Шишкина Е.Н. Цели и задачи обучения иностранному языку в магистратуре МГТУ им. Н.Э. Баумана. *Гуманитарный вестник*, 2013, вып. 5. URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/pedagog/engped/73.html>

**Шишкина Елена Николаевна** — доцент кафедры «Английский язык для приборостроительных специальностей» МГТУ имени Н.Э. Баумана.  
e-mail: elen\_shishkina@mail.ru